

報道関係各位

2017 年 1 月 19 日

株式会社フュートレック

代表取締役社長 藤木英幸

(証券コード：2468)

訪日客は爆買いツアーから個人自由旅行へ 変化を迫られるバス事業者・旅行会社に向け GPS 連動「多言語ガイドシステム U・feel」の提供開始

～ 導入しやすさを重視した製品を揃え、多様化する外国人個人観光客対応の負担を軽減 ～

株式会社フュートレック（本社所在地：大阪市淀川区 代表取締役社長：藤木英幸 以下、フュートレック）は、従来から、多言語自動ガイドシステムの開発・製造・販売を行ってまいりました。この度、観光バス・観光船・タクシーなどが、より導入しやすいように製品ラインナップを拡充し、1月19日より、GPS 連動「多言語ガイドシステム U・feel（ユーフィール）」としてブランドを統一し、提供を開始いたします。

2016 年春、中国の関税制度が改正され、海外で購入した品物を旅行者が持ち帰る際の関税が大幅に上昇しました。その結果、「爆買い」目的の日本向け団体ツアーが激減しました。

一方で、2016 年の訪日外国人数は 2,403 万 9 千人で、前年比 21.8%増加となりました※¹。

訪日外国人の総数は増加しており、全体的な傾向としてツアーから個人自由旅行（FIT）への変化が加速しています。訪日客の姿が、日本語を話せる添乗員が同行する団体ツアーから、個人客自らが添乗員なしで旅行する FIT へ変化するようになると、現場での多言語対応が必須となります。

（※1）日本政府観光局（JNTO）2017 年 1 月報道発表資料

「多言語ガイドシステム U・feel」は、観光バス・観光船などに搭載することにより、GPS で自動的に観光ガイドや情報提供を行う観光ガイドシステムです。17 言語に対応し、言葉の異なる外国人観光客の方々に同時にご乗車いただき、それぞれの言語で観光ガイドをお楽しみいただけます。

この度、観光事業者様が導入しやすいようにレンタルでのご提供も開始し、用途に応じて選べる製品ラインナップを揃えました。

これにより、急速に増加する外国人個人旅行客の受け入れ体制の準備を求められる、バス事業者やタクシー、旅行会社などの多言語対応の負担を軽減します。

- 「多言語ガイドシステム U・feel」の詳細はこちらをご覧ください。

URL : <http://www.ufeel.jp/>



◆「多言語ガイドシステム U・feel」の特長

① 渋滞や信号待ちでも乗客を飽きさせないガイドの自動調整機能

「多言語ガイドシステム U・feel」は、GPS 連動により、設定したガイドポイントに近づくとの確なタイミングで観光ガイドを開始します。また、交通状況の変化に対応し、渋滞で車両がゆっくり走る時には長めにガイドし、次のガイドポイントに達した時には適切なタイミングで次のガイドを開始します（特許取得済み）。

② コンテンツ制作から多言語化、音声合成までワンストップで対応可能

「多言語ガイドシステム U・feel」は、機材だけではなく日本語シナリオ制作から多言語化、音声合成までをワンストップでご提供可能です。ガイド音声には高品質な合成音を使用し、日本語・英語・中国語・スペイン語を含む 17 言語に対応しています。

ガイドポイントの追加や修正をお客様ご自身で行える管理ツールもご提供しております。

③ 用途で選べる製品ラインナップ

定期観光バス・巡回バス・観光タクシー・観光船など、あらゆる交通機関にご利用いただけるよう、用途に合わせて 4 つの製品を揃えました。

■機材買い取りタイプ

有線接続により安定動作を確保します。

- 「U・feel **Wired**（ワイヤード）」：定期観光・観光船向け
- 「U・feel **Wired Mini**（ワイヤードミニ）」：巡回バス向け



■機材レンタルタイプ

設置工事不要で手軽に導入が可能です。

- 「U・feel **Wireless**（ワイヤレス）」：定期観光・企画旅行バス向け
- 「U・feel **Portable**（ポータブル）」：観光タクシー向け



フュートレックは、今後も、インバウンドサポート、翻訳、CRM ソリューションによる情報発信や顧客管理、プロモーション映像の制作など、当社グループの持つ商材を積極的に連携・加速させ、複合的に提案し、インバウンド分野への積極的な拡販活動を進めてまいります。

* 多言語ガイドシステム U・feel は株式会社フュートレックの商標です。

* その他、記載されている社名および製品名は各社の商標または登録商標の場合があります。

お問い合わせ

○営業関連のお問い合わせ先

株式会社フュートレック 事業推進本部 インバウンド&プロモーション事業推進部

東京事業所 TEL:03-6206-4850

ホームページからのお問い合わせ

<https://fuetrek.visionary.jp/v/?VID=user.enquete.Index&OP=top&EID=11295198124>

○取材およびこのプレスリリースに関するお問い合わせ先

株式会社フュートレック 広報担当 TEL: 03-6206-4850

ホームページからのお問い合わせ

<https://fuetrek.visionary.jp/v/?VID=user.enquete.Index&OP=top&EID=11295198124>

《会社概要》

会 社 名： 株式会社フュートレック

代 表 者： 代表取締役社長 藤木 英幸

設 立 日： 2000 年 4 月 17 日

資 本 金： 7 億 1,657 万円

業 務 内 容： ・ 音声認識技術を利用したサービスの企画・提案、及びそれを実現するためのシステム設計
・ インバウンド（訪日外国人招致）のプロモーションやコンサルティング等、各種サポート